

VLÁDA ČESKÉ REPUBLIKY

Příloha

k usnesení vlády

ze dne 10. září 2008 č. 1177

Oznámení České republiky k Dohodě mezi Českou republikou a Spojenými státy americkými o právním postavení ozbrojených sil Spojených států přítomných na území České republiky

V souladu s čl. XXXIII odst. 2 Dohody mezi Českou republikou a Spojenými státy americkými o právním postavení ozbrojených sil Spojených států přítomných na území České republiky, podepsané v ... dne ... (dále jen „Dohoda“), Česká republika oznamuje, že:

1. Krajské státní zastupitelství v Plzni je příslušné k zaslání a přijímání informací podle čl. XVIII odst. 2 Dohody;
2. Ministerstvo spravedlnosti České republiky je příslušné k zaslání informací podle čl. XVIII odst. 4 Dohody;
3. Nejvyšší státní zastupitelství České republiky je příslušné k zaslání a přijímání informací a žádostí a k rozhodnutí o tom, zda se Česká republika vzdává svého přednostního práva výkonu trestní jurisdikce podle čl. XVIII odst. 5 Dohody;
4. Krajské státní zastupitelství v Plzni, nevede-li se ve věci řízení před soudem, a Ministerstvo spravedlnosti České republiky, vede-li se ve věci řízení před soudem, jsou příslušné ke konzultacím a k zaslání žádostí podle čl. XIX odst. 1 Dohody;
5. Krajské státní zastupitelství v Plzni, nevede-li se ve věci řízení před soudem, a Ministerstvo spravedlnosti České republiky, vede-li se ve věci řízení před soudem, jsou příslušné k přijímání žádostí podle čl. XIX odst. 3 a 4 Dohody;
6. Krajské státní zastupitelství v Plzni, nevede-li se ve věci řízení před soudem, a Ministerstvo spravedlnosti České republiky, vede-li se ve věci řízení před soudem, jsou příslušné k přijímání žádostí podle čl. XIX odst. 5 Dohody;
7. Krajské státní zastupitelství v Plzni je příslušné ke konzultacím a k zaslání žádostí podle čl. XX odst. 2 Dohody;
8. Česká Národní ústředna Interpolu (Interpol-Praha) je příslušná k zaslání informací podle čl. XXI odst. 2 Dohody;
9. Krajské státní zastupitelství v Plzni, nevede-li se ve věci řízení před soudem, a Ministerstvo spravedlnosti České republiky, vede-li se ve věci řízení před soudem, jsou příslušné k přijímání žádostí a k dohodám podle čl. XXI odst. 4 Dohody, k přijímání informací, k podávání žádostí a k dohodám podle čl. XXI odst. 5 Dohody a k zaslání informací a žádostí a k dohodám podle čl. XXI odst. 6 Dohody;

10. Krajské státní zastupitelství v Plzni, nevede-li se ve věci řízení před soudem, a Ministerstvo spravedlnosti České republiky, vede-li se ve věci řízení před soudem, jsou příslušné k přijímání informací podle čl. XXI odst. 7 Dohody;
11. Krajské státní zastupitelství v Plzni, nevede-li se ve věci řízení před soudem, a Ministerstvo spravedlnosti České republiky, vede-li se ve věci řízení před soudem, jsou příslušné k přijímání žádostí podle čl. XXI odst. 8 Dohody;
12. Generální ředitelství Vězeňské služby České republiky je příslušné k přijímání žádostí podle čl. XXII odst. 2 Dohody.
13. Ke konzultacím a k zasílání žádostí podle čl. XXIV odst. 4 Dohody jsou příslušné soudy České republiky; činí tak prostřednictvím Ministerstva spravedlnosti České republiky.

The Czech Republic's Communication to the Agreement between the Czech Republic and the United States of America on the Status of United States Forces Present in the Territory of the Czech Republic

In accordance with Article XXXIII(2) of the Agreement between the Czech Republic and the United States of America on the Status of United States Forces Present in the Territory of the Czech Republic, done in ... on ... (hereinafter "the Agreement"), the Czech Republic informs that:

- 1. The Regional Prosecutor's Office in Pilsen shall be competent to send and receive notifications under Article XVIII(2) of the Agreement;*
- 2. The Ministry of Justice of the Czech Republic shall be competent to send notifications under Article XVIII(4) of the Agreement;*
- 3. The Supreme Prosecutor's Office of the Czech Republic shall be competent to send and receive notifications and requests as to decide whether the Czech Republic waives its primary right to exercise criminal jurisdiction under Article XVIII(5) of the Agreement;*
- 4. The Regional Prosecutor's Office in Pilsen, if the case has not been brought to a court, and the Ministry of Justice of the Czech Republic, if the case has been brought to a court, shall be competent to consult and to send requests under Article XIX(1) of the Agreement;*
- 5. The Regional Prosecutor's Office in Pilsen, if the case has not been brought to a court, and the Ministry of Justice of the Czech Republic, if the case has been brought to a court, shall be competent to receive requests under Article XIX(3) and (4) of the Agreement;*
- 6. The Regional Prosecutor's Office in Pilsen, if the case has not been brought to a court, and the Ministry of Justice of the Czech Republic, if the case has been brought to a court, shall be competent to receive requests under Article XIX(5) of the Agreement;*

7. *The Regional Prosecutor's Office in Pilsen shall be competent to consult and to send requests under Article XX(2) of the Agreement;*
8. *The Czech National Bureau of Interpol (Interpol Prague) shall be competent to send notifications under Article XXI(2) of the Agreement;*
9. *The Regional Prosecutor's Office in Pilsen, if the case has not been brought to a court, and the Ministry of Justice of the Czech Republic, if the case has been brought to a court, shall be competent to receive requests and to agreements under Article XXI(4) of the Agreement, to receive information, to send requests and to agreements under Article XXI(5) of the Agreement and to send information and requests and to agreements under Article XXI(6) of the Agreement;*
10. *The Regional Prosecutor's Office in Pilsen, if the case has not been brought to a court, and the Ministry of Justice of the Czech Republic, if the case has been brought to a court, shall be competent to receive information under Article XXI(7) of the Agreement;*
11. *The Regional Prosecutor's Office in Pilsen, if the case has not been brought to a court, and the Ministry of Justice of the Czech Republic, if the case has been brought to a court, shall be competent to receive requests under Article XXI(8) of the Agreement;*
12. *The General Directorate of the Prison Service of the Czech Republic shall be competent to receive requests under Article XXII(2) of the Agreement.*
13. *Courts of the Czech Republic are competent to consult and to send requests under Article XXIV(4) of the Agreement; they do so through the Ministry of Justice of the Czech Republic.*